

Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com

email: stsophiemontreal@gmail.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір
Parish Priest: Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235
email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Євгенія Кіндрат
Parish Council President: Eugenia Kindrat
тел/tel: 514-708-0527 email: e_kindrat@hotmail.com

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER

Самарянки



The Samaritan
Woman

14-го Квітня, 2017

May 14, 2017

Неділя 5- після Пасхи --- 5th Sunday of Pascha

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ**

Неділя, 14-го Травня

Неділя 5- після Пасхи - Самарянки
Літургія о 10:00 год. ранку

Неділя, 21-го Травня

Неділя 6- після Пасхи - Про сліпого
Літургія о 10:00 год. ранку

Четвер, 25-го Травня

ВОЗЕНСІННЯ ГОСПОДНЕ
Літургія о 9:30 год. ранку

В Православній Церкві від Великодня до Тройці не клякається.

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY
SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS**

Sunday, May 14

5th Sunday of Pascha – The Samaritan Woman
10:00 am Divine Liturgy

Sunday, May 21

6th Sunday of Pascha – The Blind Man
10:00 am Divine Liturgy

Thursday, May 25

Ascension of our Lord
9:30 am Divine Liturgy

In the Orthodox Church, we do not kneel from Easter Sunday until Pentecost.

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Надю Калюжнуну, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Юлію Варварич, Зіну Мовчан, Роман Богачик, Михайло і Валентина Гринишин, Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Юрія Панчук, Марусю і Адольфа Венгер, Олександрю Дольницьку, Оксану Хан, Данило і Антоніна Стечишин, Залевська Марія, Тарас Гукало, Оксана Майданів і Галина Шух.

ПОХОРОН: ВІДІЙШОВ У ВІЧНІСТЬ довголітній парафіянин нашої церкви, Іван Ілієнко, 3-го травня, 2017. Похорон відбувся з нашої Катедри, 5-го травня, 2017 року. Вічна пам'ять покійному, а дітям внукам і зятям, складаємо своє щире співчуття.

ПОХОРОН: Відійшла у вічність довголітня парафіянка, Галина Мельник-Марко-Випрук. Панахида в неділю, 14-го травня о 7:30 год. вечора. Похорон з Катедри Св. Софії, в понеділок 15-го травня, 2017 о 11:30 год. ранку, а після з перекуса в церковній залі. Вічна і блаженна її пам'ять.

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ: Українське Національне Об'єднання Організація Українок Канади ім. Ольги Басараб радо запрошують на Спільне Свячене яке відбудеться у неділю 14 травня о 14:00 в домівці УНО за адресою: 405 Fairmount West, Outremont, H2V 2G5. За традицією ви скуштуєте великодніх страв від господинь ОУК, поспілкуєтесь з друзями, матимете нагоду оглянути виставку дитячої творчості і виграти приз святкової лотереї.

ПОДЯКА: Висловлюється подяка всім членам церковного хору за чудовий спів Великодньої Утрени та Літургії.

ПОДЯКА: Ользі Нарепесі за пошиття рушника на розп'яття (голгофта)

РОЗІГРАВКА: подяка Григорію Ковризі, голові ТУС, за приготування розіграшки, яка відбулася, 8-го квітня, 2017 в день нашого Великоднього Базару.

- 1-ша розіграшка: Телевізор, який був подарований від української каси, виграла пані Ангаліна Житинська
- 2-га розіграшка: принтер - Стасюк Сергій
- 3-та розіграшка: картина - Прот. о. Володимир Кушнір
- 4-та розіграшка: писанка і пасхальний кошик - Микола Гладкий

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ: подяка всім, хто допомагав і організовував спільне свячене 23-го квітня, 2017. Висловлюється подяка слідуючим особам: Івану і Любі Данч, Франк де Лука, Галині Джулі, Тоні Ангел, Василю Грошко, Олесі і Зенону Грицков'ян, Юрію Гелі, Катирині Карпінській, Александрі Кіндрат, Доні Кіндрат, Євненії Кіндрат, Григорію Ковризі, Ольги Кулик, Марії Коленич, Дженефир Кушнір, Галині Скоц, Анні Малиновській, Миколаю Михайлюк (старшому) за вино, Вірі Наливайко, Володимирі Остапчук, Доб. Людмилі і учням школи Митополита Іларіона, Галині Пилипчук, Іванці і Сергію Стасюк, Галині Ваверчак, Адріані Жеребецькій, Алі Жеребецькій і всім тим, хто жертвував подарунки на розіграшку.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОМИНКИ - 28-го Травня, 2017 - зразу після Літургії відслужиться поминальна панахида за парафіян і членів Братства Християнського Милосердя, а по закінченні поминальний обід в церковній залі. Запрошуємо всіх до участі.

КОМІТЕТ ДОПОМОГИ УКРАЇНІ: 28-го Травня, 2017 - запрошують на благодійний концерт, який відбудеться в СУМІ о 18:00 за адресою 3270 Beaubien. Вхід \$15 при дверях \$20. Квитки продаються в Українській народній касі або онлайн. Зібрані кошти підуть на лікування поранених українських військових.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: відбувається кожного четверга, о 7:00 год. вечора, в церковній залі. Запрошуємо нових хористів. За додатовими інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак 514 620-9494

ЮВІЛЕЙНА КНИГА: вже готова і можна отримати в церковній залі після Літургії від 12:00- до 13:00. Для не членів громади вартість однієї книги \$20.00

90-ЛІТТЯ НАШОЇ КАТЕДРИ- ВІДЕО-КЛІП - створенням відео-кліпу, який буде включати всі аспекти життя нашої парафії. Тема на слова Іларіона Огієнка, ``МІЦНА РОДИНИ ТІЛЬКИ ТА, КОЛИ ГОСПОДЬ ЇЇ ОСНОВА``, на слова Іларіона Огієнка. Кошт, такого проекту \$1,000. Жертводавці, будуть поміщені у відео-кліпі.

Мета, цього проекту, показати життя нашої громади, наш чудовий храм. Сьогодні більшість людей сидять біля комп'ютерів та черпують звідти інформації. Пожретви, хто скільки, бажає, можна давати до Юрія Гели і ви отримаєте посвідчення на інком-такс. Цей відео- кліп, буде виставлений на YouTube, Facebook та на нашому website. Планується, показати цей відео-кліп, на парафіяльному святі, у вересні місяці. Дякую жертводавцям за здалегіть.

ЛІТНІЙ ДИТЯЧІЙ ТАБІР – Дитячий ЛІТНІЙ ТАБІР цього року розпочинається з **9-го до 23-го липня, 2017 року**. Хрещення Руси-України і закриття табору в неділю **23-го липня, 2017 року**, яке розпочнеться Літургією, в новозбудованій КАПЛИЦІ Св. Рівноапостольного кн. Володимира і бл. Княгині Ольги о 10:00 год. ранку а після посвячення води на малій річці. Після обіду закриття і концерт. Бажаючи післати свою дитину до літнього табору, звертайтеся о. Володимира 514 947 2235. На церковній Веб - сторінці www.stsophiemontreal.com., знаходиться повна інформація про наш ТАБІР, а також аплікація яку можна виповнити і вислати на ім`я церкви або на мою адресу: kouchnir.volodymyr@gmail.com чи на адресу Адріани Жеребецької: adrianna.zerebecky@gmail.com.

ОСЕЛЯ СВ. СОФІЇ - Комітет Оселі Св. Софії, шукає працівника на посаду директора на два тижні від 9-23 липня, 2017 і рятувальника на воді. Прошу зверніться до о. Володимира 514 947 2235.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Старечих Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.

ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org.
Вдячні за Вашу щедрість.

ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (Adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.

ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецької (adrianna.zerebecky@gmail.com) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.



Просимо приєднатися до нас на Facebook:

- OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
- Оселі Святої Софії - Camp St. Sophie

PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Michael and Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Nadia Kaluzny, Ola Lavoie, Anna Lencko, Oxana Majdaniw, Volodymyra Malanchuk, Zina Mowchan, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkarska, Oksana Rusyn, Stella Shewchuk, Helena Shuck, Dan & Antonina Stechysin, Julia Varvarich, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

IN MEMORIAM – It is with sadness we announce the passing of long-time members:

- Iwan Iliencko on May 3, 2017. Funeral was held at the Cathedral on May 5, 2017. May his memory be eternal.
- Halyna Melynk-Marko on May 10, 2017. The Panahyda will be tonight at 7:30 pm at Alfred Dallaire MEMORIA (3254 Bellechasse). The funeral will be at the Cathedral on May 15, 2017 at 11:30 am followed by a luncheon in the Parish Hall. May her memory be eternal.

UKRAINIAN NATIONAL FEDERATION (UNF) SVIACHENE LUNCH – today, Sunday, May 14, 2017 at 2:00 pm - 405, avenue Fairmount West (corner Hutchison).

ANNUAL PARISH MEMORIAL LUNCH will take place on Sunday, May 28, 2017. Following the Divine Liturgy, there will be a panahyda to honor the memory of parish members and members of the Brotherhood Misericordia Christiana who have reposed in the Lord which will be followed by a luncheon in the Parish Hall. All are invited to attend.

ANYTCHKA FUNDRAISER CONCERT – Sunday, May 28, 2017 at the CYM Hall (3270 Beaubien St. east) at 6:00 pm. Admission: \$15 if purchased prior to the event or \$20 at the door. Tickets are available at Caisse Populaire Desjardins Ukrainienne (3250 Beaubien St. east) or online at www.eventbrite.com. All proceeds of the event will go towards helping rehabilitate wounded Ukrainian soldiers.

EXPRESSION OF THANKS –

- To Olga Narepecka for sewing the white burial cloth draped over the Crucifix Cross,
- To the members of the Choir for their beautiful choral contribution to the Easter celebrations,
- On behalf of Gregory Kowryha, TYC Montreal would like to thank all those who participated in the Annual Easter Bazaar Raffle held on April 8, 2017. Congratulations to the following raffle prize winners:
 - 1st Prize, 32' Samsung Smart TV, courtesy of Caisse Populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal – Angel Zytynsky
 - 2nd Prize, Wireless Printer – Sergei Stasiouk
 - 3rd Prize, Oil Painting of a French Countryside – Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
 - 4th Prize, Pysanka & Easter Basket – Nick Hladky

SVICHENE LUNCHEON THANK YOU'S - goes to everyone who supported our efforts by attending the Svichene Luncheon on April 23, 2017.

We would also like to thank the following people for their help and contribution: Luba & Ivan Dantch, Frank De Luca, Halyna Djoula, Tonia Engel, Yoris Gella, Vasyl Grosko, Alice & Zenon Hryckowian, Katerina Karpinska, Alexandra Kindrat, Donna Kindrat, Eugenia Kindrat, Mary Kolanitch, Gregory Kowryha, Olga Kuliks, Jennifer Kushnir, Anna Malynowsky, Nick Michailuk Sr. for donating the wine, Vera Nalywajko, Olga Narepecka, Walter Ostapchuk, Dobr. Ludmila Popovich and the children of the Metr. Ilarion Ukrainian School, Halyna Pylypchyk, Ivanka & Serhiy Stasiouk, Halyna Skots, Halina Waverchuck, Adrianna Zerebecky, Alla Zerebecky and everyone who donated prizes for the raffle.

CHOIR REHEARSALS - take place Thursday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are encouraged to attend. For more information, please contact Helena Waverchuck at 514-620-9494.

90th ANNIVERSARY BOOKS – are available to be picked up on Sundays from 12:00 – 1:00 pm in the Parish Hall. Non-members may purchase the book for \$20.

90TH ANNIVERSARY VIDEO OF THE CATHEDRAL - To celebrate the 90th Anniversary of our Cathedral, a video is being produced showcasing the Parish. The theme of the video will be based on the words of Metropolitan Ilarion (Ohienko), "ONLY, THAT FAMILY IS STRONG, THAT HAS THE LORD AS ITS FOUNDATION." The video will be premiered at the Patronal Feast Day in September 2017 and will be on social media, YouTube, Facebook, and the Church website. The cost of the project will be \$1,000. Anyone wishing to support this project can forward their donation to Yoris Gella. All donations are eligible for an income tax receipt and will be acknowledged in the video.

ST. SOPHIE CHILDREN'S CAMP – This year's camp will run from July 9-23, 2017. Registrations are now being accepted for children between the ages of 7 and 15. Please visit our website at www.stsophiemontreal.com for more information and to download an application form. Completed application forms can be e-mailed to Adrianna Zerebecky at: adrianna.zerebecky@gmail.com or mailed to her attention to the Church. For additional information, please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

CAMP ST. SOPHIE STAFF – The Camp Committee is looking to hire a director and a lifeguard to work at the camp from July 9-23, 2017. Please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235 if you are interested and would like more information.

COMMEMORATION OF BAPTISM OF UKRAINE & CAMP CLOSING – will be celebrated on Sunday, July 23, 2017. The Divine Liturgy will begin at 10:00 am in The Holy Equal to the Apostles Great Prince Volodymyr and the Holy Equal to the Apostles St. Olga Chapel, followed by the blessing of the water, lunch, and a concert by the campers. Everyone is invited.

VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.

ONLINE DONATIONS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.

CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.



Please join our Facebook Pages:

- OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
- Оселі Святої Софії - Camp St. Sophie



ПРИВІТАННЯ ДО ДНЯ МАТЕРІ

Мама! Найдорожче слово в світі
Де б не був ти, що б ти не робив.
Назавжди вона твій шлях освітить
Ніжним серцем відданим тобі!
І сняться часто зорі голубі
І мама на порозі біля хати.
За все, що маю, Мамо, дякую Тобі!
За все, що маю і що буду мати!

ВІТАЮ ВСІХ НАШИХ МАТУСЬ З ДНЕМ МАТЕРІІ, ТА УКЛІННОО ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЛЮБОВ, ТЕРПІННЯ ТА НЕДОСПАНІ НОЧІІ.

Мама старенька стоїть на воротах.
Від сліз солених очі печуть.
Чекає дітей у щоденних турботах,
А діти, байдужі, додому не йдуть.
Відвідайте маму у вільну хвилину,
Бо роки летять, летять безупину.
Любіть свою маму коли ще жива!
Бо колись схаменетесь, а її вже нема...



A Mother's Day Prayer

Lord we pray for all **MOTHERS**
Beautiful and wonderful
they fill the earth
Gracious in Your call they
carry life
In a bond of love they bring
forth a child.

Happy Mather's Day



We ask You to bless all
MOTHERS today
May they feel the joys of motherhood
everyday
In all their struggles giving us a livelihood
May Your **LOVE** and **COMPASSION**
be with them for good.

May every **MOTHER** feel today
The pride and beauty of a family they bear
Through all pain and sorrow Lord
deliver them
In Your **STRENGTH** and **GRACE**
may they always stay.
AMEN!

Read full Prayer at christianstt.com